



**НОВАТА ФОЛКЛОРНА ПЕСЕН
GENERALEÑA, ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА
ОБНОВЯВАНЕ В ИДЕНТИЧНА
МУЗИКА GENERALEÑA**

Хайме Пинеда

Docente at Ministerio de Educación Pública
de la República de Costa Rica

Артистичните и културните прояви на хората произтичат от всички елементи, които образуват колективната им памет, и постоянно се подновяват в течение на времето като проекция на нейните исторически корени.

Преди концепцията за фолклор се свеждаше просто до етноложки елементи, като анонимността се

**LA NUEVA CANCIÓN FOLKLORICA
GENERALEÑA, UNA PROPUESTA
DE RENOVACIÓN EN LA IDENTIDAD
MUSICAL GENERALEÑA**

Jaime Pineda

Docente at Ministerio de Educación Pública
de la República de Costa Rica

Las manifestaciones artísticas y culturales de los pueblos, emanan de todos aquellos elementos que configuran su memoria colectiva, y se renuevan constantemente a través del correr de los tiempos como una proyección de sus raíces históricas.

Anteriormente se ligaba el concepto de

разглеждаше като основно авторство дали една музикална пиеса може или не да се разглежда в тази категория. Това твърдение се е променяло във времето и сега се приема концепцията на Международния Музикален Фолклорен Съвет (в Journal, 7 [1955], 23), който установява следната класическа дефиниция на народна музика в Оксфордския речник на Музиката (MEXICO D.F.-2008 г.):

"Фолк музиката е резултатът от музикална традиция, която се развива в процеса на устно предаване. Факторите, които оформят традицията са: (I) приемственост, която свързва настоящето с миналото, (II) варианти, произтичащи от творческия индивидуален или колективен импулс, и (III) избор от общността, който определя формата или формите, в които музиката живее."

В този цитат, според мен, фолклорът трябва да се разбира като живо същество, свързано с наследството на предшествениците, но освен че задържа, поддържа и запазва, на основата на всичко това свързва с новите и настоящите поколения, прави, постоянно или периодично, нови предложения, които ще бъдат потвърдени или не от тази общност.

Zoltan Kodaly (Kecskemet 1882-Будапеща 1967) унгарски музикант и композитор от високо ниво, който отстоява една от най-важните тенденции в обучението по музика, основана на стълба в неговите възгледи - фолк музиката. Той каза: "Аз мисля, че никога няма да съжалявам за времето, което не съм посветил за написване на широкоформатни композиции. Мисля, че по този начин съм реализирал полезна работа за колектива, толкова полезна, колкото ако са написани други симфонични композиции". За него народната музика в пряк контакт с новите поколения, създава, не само запазва, но и обогатява най-популярното музикално изкуство и дори най-селективното.

Трябва да отбележим, че регионът на Pérez Zeledón, сравнително млада област, винаги е имал в рамките на процъфтяващото му развитие, специално посвещение за художествено изразяване. Още в първите години на

folclor a elementos meramente de carácter etnológico, en donde se entendía el anonimato de las autorías como fundamental si una pieza musical o no, podía considerarse dentro de dicha categoría. Este enunciado ha ido variando en todo este tiempo y actualmente se adoptan concepciones como la del International Folk Music Council (en el Journal, 7 [1955], 23) quien ha establecido la siguiente definición clásica de música folclórica, en el Diccionario Oxford de la Música(MEXICO D.F.-2008):

"La música folclórica es el resultado de una tradición musical que ha evolucionado a través del proceso de transmisión oral. Los factores que moldean dicha tradición son: (i) continuidad que vincula el presente con el pasado;(ii) variantes surgidas del impulso creativo de un individuo o de una colectividad; y (iii) selección hecha por la comunidad, lo cual determina la forma o las formas en que la música sobrevive".

En esta cita, considero, se debe entender al folclor como un ente vivo, emparentado con el legado de las predecesores, sin embargo sostenido, conservado, y sobre todo, realimentado por las nuevas y actuales generaciones, haciendo, constante ó periódicamente, nuevas propuestas las cuales serán validadas o no, por la misma comunidad.

Zoltan Kodály (Kecskemet 1882 - Budapest 1967) músico y compositor húngaro de gran nivel, quien sentara una de las más importantes corrientes educativas en la música, basó como pilar de sus preceptos, la música folklórica. El decía: " Me parece que no me arrepentiré nunca del tiempo que no dediqué a escribir composiciones de gran formato. Creo que haciendo así he realizado un trabajo útil para el colectivo, tan útil como si hubiera

escrito otras composiciones sinfónicas". Para él la música folklórica en contacto directo con las nuevas generaciones, constituía , no solo la preservación del mismo, sino que el mismo enriquecimiento del arte musical popular y aún, el más selecto.

Debemos tener en cuenta que la región de Pérez Zeledón , un cantón relativamente

съществуване се появяват първите художници, посветена на създаването на песни, в които се говори за живота, нравите и духовността в тези дни. Сега в точни писания се споменават имена като Видал Мело, Леандро Перес, дуото на Рубен Зунига и Ефраин Монге, на никарагуанеца Монхаре и някои други, за които ние трябва да изясним, че за съжаление досега не са налични данни въз основа на писмена документация или звукозаписи, които са достигнали до нашето време. Също така, заслужава да се спомене, че през десетилетието на 50-те години на миналия век пристигат личности като Рамон Мата Меоньо и Леонел Калво Агилар, които със своето много високо майсторство в музикалното изкуството и със своите композиции и договорености, значително обогатяват достиженията на културното пространство на Долината на El General.

През първата половина на 60-те години се отбелязва значителен успех в народната музика Generaleña. През септември 1964 г. се сформира триото LOS SUKIAS с ръководител Алфонсо Кесада Идалго, професор по музика през това време в новосъздадения Лицей на ЮНЕСКО, който с неуморното си перо създаде голямо количество музикални пиеси, които изобразяват опита на тези първи потомци на пионерите и заселниците, които основават т.нар област URENA, по това време принадлежаща към Санта Мария де Dota. По лично мнение, те се превръщат в ключовата връзка, която съединява миналото с настоящето в музиката на Долината, и с една впечатляваща продуктивна жизненост ни подарява десетки композиции, които този път ние да преведем през времето и пространството в различни звукозаписни издания, които се оценяват днес като истински съкровища на традиционното ни изкуство в Южната зона.

По същия начин в десетилетието на шейсетте години, ще се появят различни експонати на литературното изкуство в San Isidro de El General, което ще посее семето, което ще цъфти от

joven, tuvo siempre, dentro de sus actividades pujantes de desarrollo, una dedicación especial hacia las expresiones artísticas. Ya en los primeros años de existencia, surgen los primeros artistas, dedicados a crear canciones que hablaban de la vida, de las costumbres y la espiritualidad en aquellos días. Ya en ciertos escritos se mencionan nombres como los de Vidal y Melo, Leandro Pérez, el dúo de Rubén Zúñiga y Efraín Monge, el nica Monjarré y algunos otros de los cuales debemos aclarar que lastimosamente hasta el momento no se tienen datos de documentación escrita, ó fonográfica que haya llegado hasta estos tiempos. Así mismo, cabe mencionar que a partir de la década de los 50 en el siglo pasado llegan personalidades de la talla de Ramón Mata Meoño y Leonel Calvo Aguilar quienes con sus altísimos conocimientos en el arte musical y sus composiciones y arreglos, enriquecen grandemente el acervo cultural del Valle de El General.

En la primera mitad de los años 60 se marca un hito en la música folklórica Generaleña. En setiembre de 1964 se forma el trío LOS SUKIAS liderados por Alfonso Quesada Hidalgo profesor de música en aquel entonces, del recién fundado LICEO UNESCO, de quien con su incansable pluma brotaron una gran cantidad de piezas que retrataron las vivencias de aquellos primeros descendientes de los pioneros y colonizadores que fundaron el así llamado distrito de UREÑA, por ese entonces perteneciente a Santa María de Dota. A juicio personal, ellos se convierten en el eslabón clave que viene a unir el pasado con el presente en la música del Valle, y con una impresionante vitalidad productiva nos obsequiaron decenas de composiciones, que esta vez si nos llegaron a través del tiempo y el espacio, en varias ediciones fonográficas que se valúan actualmente como verdaderos tesoros de nuestro arte tradicional en la Zona Sur.

Paralelamente, en la misma década de los sesentas, van apareciendo diferentes exponentes del arte literario en San Isidro de El General, lo cual va sembrando la

края на 70-те до наши дни с различни автори и литературни кръгове, което ще придаде значимост за нашия окръг от ден на ден. Един от първите автори, появил се в тази епоха, и може би най-емблематичен, е професорът и поетът Умберто Гамбоа Алварado, който в писмата си с една дълбока и пасторална духовност, ни рисува селата и алеите на Pérez Zeledon от недалечното минало.

Една от причините, която породила този проект на новата фолклорна песен GENERALEÑA е неизбежният факт, че срещаме различни културни дейци в Pérez Zeledon, за формиране на познания, да се запази и, особено, осъществи обратна връзка с различните аспекти на нашата регионална култура; с оглед за допринасяне в укрепването на идентичността Generaleña. И това е мястото, където изразяваме нашето желание за приемственост с други инициативи и предложения в тази област на фолклорната музика, на разбирането, че това наше предложение има за цел единствено да послужи като знак, който бележи пътя на нови композитори и изпълнители в региона Brunca.

Въпреки това, трябва да се отбележи, че както е посочено в началото, фолклорът не е статична, още по-малко мъртва материя по рафтовете на музеите. Той, докато хората живеят, ще продължава да живее в кръвта на новите поколения и ще продължи да се преосмисля и преконфигурира. По този начин, в този смисъл, нашият замисъл е да подхраним с целия този материал с безценна историческа стойност за хармонично преосмисляне на музикалните концепции, които ние имаме в момента като прераждане, като обновяване, или като Новата фолклорна песен Generaleña, която похвалява от корените си.

semilla que florecerá a partir de finales de la década del 70 hasta nuestros días con diferentes autores y círculos literarios que van revistiéndose de importancia para nuestro cantón día con día. Uno de los primeros escritores surgidos en esa época, y el más emblemático tal vez, fue el profesor y poeta Humberto Gamboa Alvarado, quien en sus letras de una profunda y bucólica espiritualidad, nos pintó los campos y las veredas de este Pérez Zeledón de antaño.

Una de las razones que impulsan este proyecto de LA NUEVA CANCIÓN FOLKLÓRICA GENERALEÑA es el hecho ineludible que enfrentamos los diferentes trabajadores de la cultura en Pérez Zeledón, de dar a conocer, preservar y, sobretudo, realimentar las diferentes facetas de nuestra cultura regional; con miras a contribuir en el fortalecimiento de la identidad Generaleña. Y es aquí donde expresamos nuestro deseo por una continuidad de otras iniciativas y propuestas en este campo del folklor musical, en el entendido de que esta nuestra propuesta busca únicamente servir de señal que marque el camino de nuevos compositores e intérpretes en la región Brunca.

No obstante, señalamos que tal y como se plantea al principio de este escrito, el folklor no es estático ni mucho menos materia muerta en los anaqueles de los museos. Él, mientras vivan los pueblos, seguirá vivo en la sangre de las nuevas generaciones y seguirá replanteándose y reconfigurándose. De tal forma que, en este sentido, es nuestra intención alimentarnos de todo ese material de invaluable valor histórico para replantearlo de acuerdo a las concepciones musicales con que contamos en el momento como un renacer, como una renovación, o sea, como la Nueva Canción Folklórica Generaleña que retoña de sus raíces.

Приложения:

1. San Isidro de El General, un retazo de cielo
2. Luna Generaleña
3. Fiesta de novios
4. Cancion del Ganadero

Aplicación: